

バストス週報

第九七号
昭和卅四年
十月十六日
発行
DIRETOR KOITI MORI
REDATOR SHION ODA
RUA PRES. VARGAS 188
C. P. 112
BASTOS C. P.
ANUAL CR. \$ 15,-

今週の話題 42

戦の跡

静かなる選挙

去る十月四日行われたバストス市の市長市議会議員の選挙は無事静穏の裡に終了した。中二日おいて七日の結果が公表され、本紙別頁に掲載してあるような顔振れである。市長副市长は単一候補だから選出はまちがいないが市議の方には十一議席に、各立候補してゐるから名はいやでも落ちるので各候補とも心死の迫込みをやった。それでも見た目には静かな選挙日だった。禁止区域で巧みに、ユーワクに引っかけたとかいう話、カーロで迎えにいて、敵の子ワクにかからないよう有権者を護衛した話、実弾をうった話など、うそがまことか多少話題はあったようだが、まじはメデタシと幕は下されたのである。

当落のカギ

再選された議員は五名、他の六名は新顔で内三人が日系。選挙は二三の奮闘はせはあったが大體予想された顔振れである。ところどころでPDCで二七点同点がある。人も出来、内一人がスプレッテで上ったが日系二人はあえなく打死した。結果論といわれども困るが立候補の数を多くしたところが最も失望された三人と三人共落選せしめる惨事の原因となっている。自党に絶対必要な員数を確保するためと立候補を少くすべきであった。結果がう見るとは、きり判る。みすみす自党のフミを同志打たせろ。たようなものである。又回当選のベテランたちは前回の経験を生かして、水も浅さぬ追込打をやって見事に虎を射とめてゐるが、新人の方はなうはいかない。運動にはソツもぬかりもなかつたか、釘がさいていなかた。落ちた人は不愉快だろうが、選挙といふものゝ実態を身と以て経験しただけでも得がたい勉強だったと観念するより仕方があるまい。当落のカギは一に狸の皮算用という外はない。

山の票と町の票

今の如く投票種のある人はおおむね青年たちだが、大別して、PDCは進歩乃至革新系の所、比して保守系であるように見られ、父兄の意志が多分に有権者に伝わ

ALFAIATARIA IMPRIAL
T. MARUYAMA
丸山洋服店謹製



坊ちゃん中々着こなせ上手

マクスタイザー

時々頭痛がする、めまいがする、
というようなことはありませんか？
疲れて根気がない、からだがかたまる、
ということはありませんか？



老人病！
高血圧にご注意

使用した、マクスタイザーの
あどろくべき効果！

一週間二週間とつかつていこうち
いつか軽快な気分となるのは、マ
クスタイザーが奏効しつつある証拠

伯国總代理店
重市 近江リミッター
実物や併説明申上ります
バストス 植木商店
地方代理店

と見られてゐる。町の方は情実を排撃
して、自分の信頼する人に投票するとい
ふのが、シテの方は、皆さうだとはいわ
ぬが、いくらか自主性が弱いのではなから
うか、さそわれ、たのまれ、あがまれば、人
情まじりをする。そいふそれが浮動性をお
びてゐる、といふ見方も、今度の選挙でや
やばい、きり看定できるといふに思ふ。

選挙と板先

PDCとUDNの今度の動きを見ると
PDCの何やうもたまたした行動に比べ
てUDNの動作は敏捷であつたといえ

る。それは大将や中将が少く、相談や計画が簡単にできる仕組であるというより、若い者揃いで元氣ハツツとした仲間、果てはナイフが、ワツと喉を穿てて、守備につく時、軽快なフォームが彼らの行動の随所に見えたという事、いつも相手側の板先を制して一歩ふみ出し、動かしがたかった。中々あなとりがたい動きがあった。この結果に於て立候補八名、当選四名、残四名は打ち死、内二名は日系補候である。処を見る、割合はP.D.C.とかわらない。やはり立候補が多すぎる。と云える。

党意識はかりでは、候補を立てる時、自党だけ遠慮すると相手側がどうも、多く立候補されてはかき見ると一応考える結果、乱立という結果になる。真にバスターの郡政のために役立つ人を候補に立、且つ選挙するのが本筋であるが、党に拠つて、立候補の割当でも協議も、まず成り立たず、ここにはけしき、敢いが始まることになるのだ。が、ここで吾々の志、たい、選挙された人々、党のために働くのか、バスターのために働くのか、という点である。党意識が次第に強くなつてくると、相手側を敵視する觀念にかわらざるを得ない。ある町の如き、両党にのみ合つて、党争をこととし、所政の運行を忘れた。ケンカに日を送つて、何のたのめ、市議をといいたく、なる、は、い、か、どう、か、バスターでは、処、属、の、党、は、ち、が、つ、ても、郡政運営に、関する、面、で、は、相、協、力、を、市長に充分の仕事をさせて、欲しい。余りに、党意識を、發揮して、中央政界のようになつても、り、で、小、さ、な、郡政を、扱、わ、な、い、よ、う、に、これ、だけ、は、笑、々、も、注、意、し、て、も、ら、い、た、い、も、の、だ、

カカレコと白票

聖市では動物園の扉の名を印刷したセツラを配つて運動した党(白)があり、新聞ラジオの話題となった。市政に反感不満さ、も、の、人、々、の、悪、戯、だ、が、ま、じ、め、に、市、政、の、改革、及、者、を、求、め、る、な、ら、ば、法、治、国、な、ら、ば、他に、い、く、ら、も、万、法、手、段、が、あ、る、筈、だ、カ、カ、レ、コ、運、動、な、ど、と、う、ヒ、イ、キ、目、に、見、て、も、市、の、恥、だ、と、い、う、外、は、な、い、

バスターでも市長に三八四、副市長に二六四の白票があった模様。第一候補の場合、ここにもある現象だ。相であるが、その、位、は、仕、方、が、あ、る、ま、い、と、の、こ、と、で、も、あ、る、が、その、積、重、さ、を、偏、狭、さ、ま、こ、と、に、驚、く、外、は、な、い、日、頃、の、個人、交、情、と、自、分、た、ち、の、任、む、郡、政、の、明、日、の、措置、を、ご、ち、や、に、す、る、こ、と、は、自、己、消、滅、な、い、け、れ、は、幸、い、に、日、系、人、の、無、思、慮、で、な、

Sapataria Bastos



盛業中の
パール
ゆずります

家事の都合で盛業中のパールを今年限りで休業することになりました。御希望の方へお譲りいたします。小資本でもできますし、又、経験のない方でもできます。

年中現金収入のある高賃ですから、熱心におやりになれば相当の成績が上ります。

○居ぬきのまおアレンダの御相談にも応じます

○委細は重道商店主に御相談下さい

バスターズホテル街角

パールセツテ
本 田 一 男

訂正と追補

前号四頁上段、松原政者氏御礼広告中「コント」バスター文化協会とあるのは中央の誤り、(上面より注意とのこと)

又、久ロリア吉浦氏より生徒一同に車中ガラナ、代りて「コント」御奇贈がありました。車中で便つたので差引現金に変化はありませんが、お厚意を發表する手落ちを致しました。ここに御礼を申し上げます。

本号はいつもより紙数二枚(四頁)増加したので発行が一日おくれれました

(係)

CASAS PERNAMBUCANAS

みなさまのおなじみの

カザス・ペルナンブカナス



夏向きの新柄が沢山到着いたしました。

十月中 特別割引いたします。

パンノの御買物は、カザス・ペルナンブカナスで
割引を御利用下さい。

バストス支店 ロドリリア前

アバルガス街

三二七

バストス聯合青年団主催

弁論大会

聯青年中行事の本年度棒尾の大もの
弁論大会が来る十一月一日(日)午後一時か
リバストス産業会館で開催されることにな
っている。さく処に於て本年の出場申
込者は六十名というから、青年の関心が
この方面に強くひかいて居ることが伺われ
るわけだ。日本語の再認識という点から
も興味のある問題である。尤も弁士が全
部日本語でやるというわけではなく、十数
名は英語演説なかに、精神文化の浸り人が
又ホッ面の興隆に比例して深くなつてい
く傾向を示すものとして喜ばしく思う。
聯青年幹部によると、大会は十月三十一
日(土)の夜を期日として、土演者三十名位
とふんでいた。処前記のように倍数の六十
名とあつては、とうてい夜分だけでは終
了困難と見てにわかには、翌一日のドミ
ノ夜一時から夜にかけて、続行することに
変更になつたといふのである。
二三年前の出演者が少なくて淋しかつた頃
と比べて、この空気の盛り上り方には一驚
を喫するが、何が、こういふ空気を作り出
したか、は、しらべて見て面白いデータとな
るのではあるまいか。

四角戦

野球大会始まる

ツルマ、ブラーボ
リン、コロン
セダ、ブラタク
バン、デイルンテ

右の四チームが毎月トーナメント式
で試合を行うことになりました。

第一回 十月二十五日 午前七時から

中央カンポにて……

大会顧問

谷口 章一 両氏
水馬 久馬

委員長 柳浦龍太郎

4 八月一日二日 於 聖市

全伯陸上競技大会出場費寄附芳名
御礼申し上げます

| 寄附者名 | 金額 |
|------------|-----------|
| ブラタク製糸会社様 | 1,500,000 |
| バスター産業組合様 | 1,500,000 |
| パンダランス組合様 | 1,500,000 |
| 橋本絹糸様 | 1,000,000 |
| グロジャバスター様 | 1,000,000 |
| 南伯中央産組様 | 1,000,000 |
| コチャバスター会庫様 | 1,000,000 |
| バスター養鶏組合様 | 1,000,000 |
| 信太兵治様 | 1,000,000 |
| 南米銀行様 | 1,000,000 |
| 岩田花代治様 | 1,000,000 |
| 小茂田商店様 | 1,000,000 |
| 大郎田商店様 | 500,000 |
| 梶田商店様 | 500,000 |
| 西川肇商店様 | 500,000 |
| 板垣肇商店様 | 500,000 |
| 阿部新彦様 | 500,000 |
| 西徹様 | 500,000 |
| 守越バザール様 | 500,000 |
| 木村バザール様 | 500,000 |
| 水口バザール様 | 500,000 |
| 相原バザール様 | 500,000 |
| 木ノ山様 | 500,000 |
| 後藤利一様 | 500,000 |
| 小林書利様 | 500,000 |
| 小早川道次様 | 300,000 |
| 早重三洋商商店様 | 300,000 |
| 佐々木商商店様 | 300,000 |
| 高田時計店様 | 300,000 |
| 高橋内バザール様 | 100,000 |

汎パウリス陸上競技大会
会計報告

七月四日五日

| 摘要 | 収入 | 支出 |
|------------|----------|----------|
| グロリアII 寄附金 | 2,460.- | |
| グロリアI " | 2,000.- | |
| ウニオII " | 1,840.- | |
| ウニオI " | 2,450.- | |
| プログレッソ " | 630.- | |
| アルト " | 950.- | |
| シャ-カラ " | 1,420.- | |
| サワ-ヂ " | 1,633.- | |
| ボンフィン " | 1,320.- | |
| エスペランサI " | 1,700.- | |
| カスカッタ " | 2,000.- | |
| フォウ-ラ " | 1,500.- | |
| パツヒ及交通ヒ | | 3,375.- |
| 滞在ヒ及食ヒ | | 13,542.- |
| チロマ割当作成ヒ | | 400.- |
| ヒネツチ | | 70.- |
| 汎パ寄附帖及紙 | | 88.- |
| 合計 | 19,903.- | 17,475.- |
| 差引残金 | | 2,428.- |
| 合計 | 19,903.- | 19,903.- |

差引残金ニ四二八〇一は
全伯大会々計四繰込む
上記の通会計報告申
上げます。
御寄附下さった各区の方々
に厚く御礼申し上げます。
個人別に記載するものが本
意でしたが、今年各別
に会計報告するより御願
いしとありましたので御託承下
さい。来年は個人別発表
にさせていただきます。
十月五日
陸上部

全伯陸上競技大会出場費
会計報告

1959年8月1日2日

| 摘要 | 収入 | 支出 |
|------------|----------|----------|
| 寄附金 | 22,200.- | |
| 汎パ大会残金 | 2,428.- | |
| 入植祭売店利益金 | 4,375.- | |
| パーセ | | 10,690.- |
| 滞在費及食費 | | 8,099.- |
| 交通費(聖市) | | 1,289.- |
| ク(ヤク-バスター) | | 530.- |
| 電話料 | | 218.- |
| マップ用パンノ | | 190.- |
| 選手送小田切相ヒ | | 150.- |
| パカエ-ターマ代 | | 600.- |
| セソク賃 | | 80.- |
| 汎パ全伯会計報告費 | | 300.- |
| 合計 | 29,003.- | 22,146.- |
| 差引残金 | | 6,857.- |
| 合計 | 29,003.- | 29,003.- |

全伯陸上大会出場バスター選
手開す会計報告上記の
通りです。
報告が遅延いたしました
こと御ゆるし願います。
一九五九年十月五日
上西泰治
島本昇
前山義雄
阿部五郎
丸山三郎
柳浦三省
鴨原三郎

味の素(グルタミン酸ソーダ)

グル曹の文献

みなさんの毎日お使いになる「味の素」の正体は何であるか、ご参考迄に。

米国では商業名称をM.S.G.と云っている。Mono-Sodium-Glutamate モノナジウムグルタミンートの略である。

もとは「味の素」一種しか市場になかったのが、「味の素」はグル曹の同義語であった。商業広告の場合たとえはラジオ放送の「お料理の時間」などで調味料と云えば味の素のこ

とを指すのであった。グルタミン酸は白色粉末でかすかに塩味があつた。塩や砂糖のようにそれ自体の味ではな、唯舌の味覚線と弛緩させて食物の持味を完全に味つけを創り出す作用をするだけである。かすかにいふならば「味の素」は「塩や砂糖のよう」に五味を調和させるといふ意味の調味料といふのは正しくないといふわけである。

味の素は東京帝大教授農博池田菊苗氏が昆布属の海藻ラミナリヤヤボニカの研究中この海藻に含まれてゐるグルタミン酸に著るしい肉の味のあることを発見し、古来「ダシ」と使用されて昆布の旨い味の素が判明した。

その後数多い実験の結果、種々の穀物や豆類などから一価のグルタミン酸を採る方法を發明し、明治四十年工業的分離に成功し、次で同一年(一九〇八年)七月その製法に關して專売特許を得、四十一年から四十二年(神奈川縣葉山の合資会社鈴木製菓所(鈴木三郎助氏)で工業化し、商品として売出された。現代市販のそれである。

特許の切れる昭和四年(特許権期間は二十年)迄は全くの独占事業であつた。米国では一九三四年シシガン州ハリソン製粉会社が始めに因るテンネシ糖漿液を利

用する為、道面豊信氏(現味の素社長)監督の下に工場を建設した。第二次大戦で日本からの輸入が杜絶したため此の工場をモデルにして各地に工場を建設した。今日米人にとつてはグルタミン酸はソルト

やベーパーと共に食卓常備品になつてゐる。戦時中米国のグルタミン酸は年産四千トン、一五四年は六百五十トとなり内需を賄つた上、欧州及東亞に運進する構え

になつた。米国ではテンネシ糖漿液を利用し、コストを下げることに成功した上、輸入には二十五%の重課関税を課してゐる。米国のハの日本から輸出を見込はな。技術提携や資本提携の形で工場設立の計画があり、又台湾でも日本領時代の既設工場に新設を合せて二十四社があり、生産能力六〇トン、実績三〇トンである。

死亡通知並に会葬御礼

母しう儀、長らく病臥静養中の処、病草り去る十月四日午前五時永眠。翌五日午右五時出棺、イグレジア・バストスに於て告別式後、バストス墓地に埋葬いたしました。何分七年間も病臥致しましたので、その間多くの方々に御配慮相掛け度々の御見舞と頂き誠に有難うございしました。遺族一同より厚く御礼申し上げます。

尚葬送の際は酷暑の折柄遠路懇々御会葬下さいました上、過分の香奠花輪など御惠贈賜わり、御厚志の程深く感謝申上ける次第でございませう。一々拝謝御挨拶由上げねばなりませぬが、取込中失礼ながら紙上をかりて御礼の言葉申述べさせていただきます。

一九五九年十月六日
カロリア2区

長男 茂 庭 一 郎

長男 茂 庭 憲 亮

次男 茂 庭 徳 亮

三男 茂 庭 喜 亮

四男 茂 庭 ヨシ子

長女 佐 藤 ミツエ

親戚代表 阿 部 新 藏

カロリア2区 御在任各位

バストス御在任各位

RESULTADO DAS URNAS, NAS ELEIÇÕES A PREFEITO, VICE-PREFEITO E VEREADORES DO MUNICÍPIO DE BASTOS

| NOME S | 1ª | 2ª | 3ª | 4ª | TOTAL |
|----------------------|-----|-----|-----|-----|-------|
| P/PREFEITO | | | | | |
| TOHORU NISHI (único) | 165 | 172 | 128 | 160 | 625 |
| Branco | 57 | 89 | 182 | 105 | 384 |

| P/VICE-PREFEITO | 1ª | 2ª | 3ª | 4ª | TOTAL |
|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|-------|
| Dr. A. PAURA PONTES (único) | 193 | 198 | 151 | 202 | 744 |
| Branco | 29 | 63 | 109 | 63 | 264 |

PARA VEREADORES

| U. D. N. | 1ª | 2ª | 3ª | 4ª | TOTAL |
|-------------------------|----|----|----|----|-------|
| ATSUSHI TANIGUCHI | 28 | 26 | 9 | 24 | 87 |
| HUGO SASSAKI | 5 | 5 | 5 | 7 | 22 |
| HITOSHI ONO | 11 | 15 | 13 | 8 | 47 |
| MASSAHARU MATSUBARA | 17 | 27 | 20 | 23 | 87 |
| MIGUEL H. de CARVALHO | - | 2 | 5 | 4 | 11 |
| NORIO MIZUMA | 6 | 5 | 4 | 6 | 21 |
| SALVADOR C. de OLIVEIRA | - | - | 4 | - | 4 |
| TOSHIO GOTO | 25 | 8 | 5 | 20 | 58 |
| Soma de U.D.N. | 92 | 88 | 65 | 92 | 337 |

| P. S. P. | 1ª | 2ª | 3ª | 4ª | TOTAL |
|------------------------|----|----|----|----|-------|
| AUGUSTO G. de OLIVEIRA | - | 21 | 50 | 31 | 102 |
| AUGUSTO F. de GODOY | 6 | 4 | 7 | 5 | 22 |
| DIONÍSIO FERRARI | 1 | 5 | 11 | 11 | 28 |
| MIZUKO IKEDA | - | - | - | - | - |
| OSÓRIO CARNEVALI | 10 | 24 | 25 | 16 | 75 |
| Soma do P.S.P. | 17 | 54 | 93 | 63 | 227 |

| P. D. C. | 1ª | 2ª | 3ª | 4ª | TOTAL |
|----------------------|-----|-----|----|-----|-------|
| ARTHUR MODRO | - | 4 | 5 | 2 | 11 |
| GORO ABÊ | 10 | 11 | 3 | 2 | 26 |
| HIRAYUKI KOBAYASHI | 22 | 31 | 12 | 22 | 87 |
| JOÃO B. NOGUEIRA | 4 | 4 | 12 | 8 | 28 |
| JOÃO M. FERREIRA | 4 | 5 | 12 | 6 | 27 |
| MAMORU TARODA | 9 | 9 | 6 | 9 | 33 |
| NOBORU SHIMAMOTO | 8 | 5 | 4 | 10 | 27 |
| SOITI SATO | - | 1 | - | - | 1 |
| TADAO HATANAKA | 16 | 15 | 12 | 16 | 59 |
| TERUTOSHI HASHIMOTO | 6 | 7 | 9 | 5 | 27 |
| TOMOYA SHIDA | 27 | 21 | 12 | 23 | 83 |
| Soma do P.D.C. | 106 | 113 | 87 | 103 | 409 |
| MAIS VOTO DE LEGENDA | | | | | 1 |
| SOMA DO P. D. C. | | | | | 410 |

CANDATOS ELEITOS

| P D C - 5 Vereadores | U D N - 4 Vereadores | P S P - 2 Vereadores |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| HIRAYUKI KOBAYASHI | ATSUSHI TANIGUCHI | AUGUSTO G. OLIVEIRA |
| 87 V. | 87 V. | 102 V. |
| TOMOYA SHIDA | MATSUBARA MASAHARU | OSÓRIO CARNEVALI |
| 83 V. | 87 V. | 75 V. |
| TADAO HATANAKA | TOSHIO GOTO | |
| 59 V. | 58 V. | |
| MAMORU TARODA | HITOSHI ONO | |
| 33 V. | 47 V. | |
| JOÃO B. NOGUEIRA | | |
| 28 V. | | |

御 礼

去る十月四日のバストス郡 フレズイト
ビセフレズイト並にベレアドールの選挙
に際しましては、皆様にかたがたお礼を以て
終音が党を御支持下さって、お蔭を以て予
想以上の結果を見ることのできました。あ
りがく御礼申上げますと同時に微力を尽し
て皆様の御支援に逆かずバストス郡政の改
善に努力することを御約束いたします。

十月十日

U D N バストス支部

有権者各位

並父兄様各位

谷口篤
松原正春
後藤敏雄
小野志
佐々木ウーゴ
水馬則夫
M. H. デ・カルバリーヨ
S. C. デ・オリベイラ

御 礼

十月四日の当郡、市長、副市長、市会議員選挙に当り、それこれ各党総策
をつくして戦いました結果別表のような当選を見るに到りました。有権者各
位並に父兄方の御理解により、順調円滑に選挙を了りましたことは誠に御同
慶の至りと存じます。茲に厚く感謝の意を表明する次第であります。
十月十日
バストス選挙世話人 コミッソン
バストス有権者各位様

當 送 御 礼

フレズイト (市長) 西 徹
DR. A. PAULA PONTES
ハウラ ホンテス
ビセフレズイト (副市長)
ベレアドール (市会議員) 畑 中 忠 雄
小 林 平 行
信 太 友 彌
全 太 郎 田 衛
全 ジョアン B. NOGUEIRA
全 JOAO B. NOGUEIRA
P D C バストス支部
十月十日

みなさんの御支持を深謝いたします
有権者各位 並に 父兄各位

御 礼

金一封

このたび貴家がドラゼー十市へ移転されまことに
ついで前記金一封を当寺に御寄進になりました
た。御篤志厚く御礼申し上げます
十月十一日

バストス 南米本願寺

サウテ区
木口正兄様

おしらせ

永代祠堂経 十月二十五日午後一時より

これまで個別に物故者の永代経のおつとめを
して参りましたが、このたび初めて、總永代経
を宏修することになりました。

鶏供養 人のために働いてくれる鶏のホタイを
とむらってやるのが慈悲心というものでありましよう
十月二十五日夜七時から

開教師

ツパン 浦部玄師
アタシナナ 浅野義磨師
ハウル 慶塚賢明師

バストス南米 本願寺

御 礼

金一千二百四十クルセーロス也

當区配電施設費割戻しを合配致しま
した処、貴下は受取分の半額前記金額
を当区へ御寄附になりました
厚く御礼申し上げます
一九五九年十月十日

シヤーカーラ区

金川 悟

山口金丸様

伯国公認 今大評判の

今岡鍼灸医院

はりきゆう
マッサージ

肩のこり、神経痛、手足握腰ひきつり、歩行困難、痛み
胃腸病、ヒステリ、子宮病、小児カン虫、夜泣、脳病
夜尿症、其他あらゆる難病に三十年の経験あり

元 東京青山 鍼灸専門学校卒業

大阪道修薬学校卒業 薬剤師

愛媛県 鍼灸学校 試験官

バストス市内 プラダック製糸会社前の道
を北へ四つ目の角

製糸住宅 カンパンが出て居ります

場所

出張治療に応ず

京野四郎氏

サンパウロ市議立候補につき、
送奉資金寄附者芳名

| | | |
|------|-------------------|---|
| 五〇〇〇 | 小橋 三光 | 様 |
| 五〇〇〇 | 黒川 三三 | 様 |
| 五〇〇〇 | 小川 行男 | 様 |
| 三〇〇〇 | 友林 千丸 | 様 |
| 三〇〇〇 | 信太 正茂 | 様 |
| 二〇〇〇 | 横田 義治 | 様 |
| 二〇〇〇 | 森下 照支 | 様 |
| 二〇〇〇 | 上島 原一 | 様 |
| 一〇〇〇 | ワルテル 武松 | 様 |
| 一〇〇〇 | 木村 春雄 | 様 |
| 一〇〇〇 | DR. 崎田 春一 | 様 |
| 一〇〇〇 | 太田 田衛 | 様 |
| 一〇〇〇 | 奥田 耕一 | 様 |
| 一〇〇〇 | 西田 徹 | 様 |
| 一〇〇〇 | 畑中 雄 | 様 |
| 一〇〇〇 | 橋本 輝 | 様 |
| 一〇〇〇 | 小野 志敏 | 様 |
| 一〇〇〇 | 中野 一 | 様 |
| 一〇〇〇 | 上田 一 | 様 |
| 一〇〇〇 | シヤーカーラ区 敏郎 | 様 |
| 一〇〇〇 | 宇都宮 義 | 様 |
| 一〇〇〇 | 坂口 一 | 様 |
| 一〇〇〇 | フラタク製糸会社 章 | 様 |
| 一〇〇〇 | 谷口 梅 | 様 |
| 一〇〇〇 | 三鼓 梅 | 様 |
| 一〇〇〇 | 小沢 治 | 様 |
| 一〇〇〇 | 上西 治 | 様 |
| 一〇〇〇 | MR. GERALDO BUGNI | 様 |
| 一〇〇〇 | 前山 義一 | 様 |
| 一〇〇〇 | 狩屋 陽一 | 様 |
| 一〇〇〇 | 浮田 現爾 | 様 |
| 一〇〇〇 | 矢野 俊平 | 様 |
| 一〇〇〇 | 岩橋 光雄 | 様 |
| 一〇〇〇 | クラシヤバス | 様 |

合計七四、四四六也

寄託送金 一〇、〇〇〇

電話による送金 三〇、〇〇〇

全 二二、〇〇〇

電話送金、南銀銀行手数料 四四六

八有権者土聖費 (一五〇一宛) 一三、〇〇〇

合計七四、四四六也

右之通り御報告申し上げます

コミッソン

各位

移転御挨拶

バストス御在住の皆様
 此の度ご家事の都合により、私連一家ドラゼーナ市に移転致すことになりました。かえりみまされば昭和八年八月入植以来二十七年の長年月を過し、其の間三代にわたる公私共に御厚誼と御指導を得ましたことは誠に有難く感激に堪えませぬ。何と申しましても子供達の生れ故郷であり終生忘れることの出来ない所です。私も墳墓の地と決心して居たのですが本年五月初旬より息子達が彼地で鉄工品製作所を開業いたしました為め家族の分散は何かにつけ、今後の生活にも不便支障を来いたしますので、決意のんで転出を決心した次第です。彼地へ参りましたも繰返し苦難の道を辿る事とは思います。今迄通り御交誼と御声援をお願ひ申し上げます。出発に際しましては御多忙中にも拘らず御見送り下され其の上、丁寧な御餞別など頂き誠に有難うございます。

十月十一日

元、ナウ六区

木 口 正 兄

妻 志のぶ

木 口 久 男

妻 茂子

外 家族一同

住宅 ドラゼーナ市 ジョセボニア街一五七八
 工場 ジョセボニア街一〇〇三

郵便 二二一

死亡通知 並に
 会葬御礼

四女、昇子(六ヶ月)突然発病し、手当の甲斐もなく、十月六日午後十時半急逝いたしました。翌十月七日午後五時出棺バストス墓地に埋葬いたしました。この儀、屏知の方々に御知らせ申し上げます。追って葬儀の際は炎暑の中、遠路おいと、いも無く御会葬下され、その上過分の御香料花輪など頂戴し御芳志誠に有り難く感謝申し上げます。

一九五九年十月八日
 フロクレンソ区

- | | |
|----|-----------|
| 父 | 藤 林 延 藏 |
| 母 | 民 子 |
| 祖父 | 藤 林 弘 一 |
| 祖母 | シユウ |
| 叔父 | 藤 林 克 治 |
| 親戚 | 友 川 正 三 子 |
| | 千 田 千 代 道 |
| | 水 野 清 一 |
| | 緒 方 時 姐 |
| | 豊 田 政 治 |
| 友人 | 吉 田 千 衛 作 |
| | 上 田 寿 |

フロクレンソ区
 御在住各位
 バストスの各位

A V I S O

POR ORDEM DO SNR. PREFEITO MUNICIPAL, FAÇO PÚBLICO QUE EM 31 DO CORRENTE MÊS E ANO, TERMINA O PRAZO PARA O RECOLHIMENTO AOS CÔFRES MUNICIPAIS DE (TAXAS RODOVIARIAS) (2º SEMESTRE.)

FINDO O REFERIDO PRAZO O IMPOSTO SERÁ ACRESCIDO DA MAJORAÇÃO DE 10% (DEZ PORCENTO) DE ACÔRDO COM A LEI EM VIGOR.

LANÇA DORIA MUNICIPAL DE BASTOS, EM 2 DE OUTUBRO DE 1959.

Alqueldo Pasakulis (LANÇADOR MUNICIPAL)

市長オールドデンに依り 御知らせ

道路税下半期 納付期限は十月卅一日迄です
期限は 法令により 10% のムルタがつきます

道路税を忘れず、納めて下さい 十月限り

一金五百クルゼイロス也

街 礼

この度バ貴家トラセーナ市に御移転に際し当協会に御寄附下さいました紙上にて御礼申上げ貴家の御繁栄を祈ります
十月十二日

バストス文化協会会計

早川 栄 招

カウネ区 木口正兄様

土地賣り度し

(シャーカー 堀り出しもの)

サンパウロ市より六のキロメートル
アチバイア市より十二キロ(ウジナ植民地)

交通の便よく地形平坦

養鶏、果樹園に最適

面積 二域半と三、四域の二ロット

地価 一域につき、百コントス

支払条件 三年払ひ(委細面談)

ツパン市イホランス街ハ。番

清水 鉄 乃 輔

PHONE 一〇七八
C.P. 六六九
ツパン

死亡通知 並に 御礼の辞

荊妻かつの儀、聖市サンタクルス病院にて加療中九月十六日午後九時再起不能遂に逝去致しました。依り附添遺見により十七日ラツパ墓地に埋葬仕りました。此儀生前御世話になりました方々へ御知らせ申上げます。家内は數年前癌に侵されその後少康を得て一進一退の病状を繰返し、遂に最後の手術も効を奏しませんでした。その間皆様方より御丁寧な御見舞を受け、今回は又々御香英を御贈り下さるなど重ね重ねの御配慮を煩わし、筆紙に尽しかたき御厚情に接しまして何とも御礼の申上げようもない程でございます。遅延乍ら紙上を以て御礼の御挨拶申し上げます。

一九五九年十月三日

ホソノ区

又 伊藤 熊三郎

長男 伊藤 清三郎

次男 伊藤 昭治

親戚 西 忠良

鷹 啄隆之

友代代表 奥山 忠藏

奥山 忠藏

奥山 忠藏

奥山 忠藏

奥山 忠藏

奥山 忠藏

奥山 忠藏

奥山 忠藏

奥山 忠藏

奥山 忠藏

奥山 忠藏

SHOW

no Cine Bastos

dia 20 do Outubro de 1959 Às 20 Hs.

(12)

(12)

Em Benefício as vítimas do Tufão
que assolou o Japão.

伊勢湾台風
 四惟災者を見舞う
 義捐金募券集
 舞踊と音楽の夕

来る十月二十日 夜八時より

シネバストスに於て

台風第十五号の被害は、すいぶんひどかった相です。
 気の毒な人たちは、お見舞金を、おくりたいと思えます。
 もう皆さん方は、寄附もなさったことと存じますが、わたくし
 たちの、この催しにも御参加下さい。

白鳩 婦人会
 白鳩 楽団
 白鳩 子供会
 白鳩 合同

○前券を中学四年生が売って居ります。何卒よろしくおね
 がい申上げます。

(アルト方面の一部に、シネマ券と混同するような説明
 があつたさうですが、誤りと存じます。御諒承下
 さい)

Tempêro de
Alta Qualidade
Glutamato de
Monosódio 99.9%



SUPERAGI

新発売 スーパー味の 特徴

1. グルタミン酸ソーダの純度九九.九%
2. これまでの調味料より、よくきく
3. ネタシが三割方安い
4. 純白の小結晶

ス
ー
パ
ー
味



どなたにも御手軽に使っていただくように一〇〇グラム
入のパコッテになつて居ります
どの店にも、あります。もよりの商店でお求め下さい
スーパー味をふんだんに使つて食事をおいしく
いただきませう

伯目總代理
サンパウロ

遠藤兄弟商會

Casa Cristal

Bastos

湯わかしには簡單で便利な

電気コンロ

洋酒には台付ガラス

シャンパン用

ビンニヨ 用

ウイスキー 用

電気スタンド

いろいろ

日本製陶器

ガラス器、アルミ製品

御贈答用品いろいろ

売り切れぬうち御注文下さい

ポントデオニマス前

阪東商店



Bar e Restaurante SAUDE



御商談に
御用談に

気軽で静かな
パール

手打マカロンは

当店のじまん

一品料理おこのみに応じます

宴会御引受けいたします

シネマがえりに一寸一歩い
手かゝるで遠慮のない店

サ
ウ
デ
食
堂

シネマカン すじ向い

マカマルバロス街三四八

加藤 勇

